

Italia e Baviera – un amore a prima vista? Italien und Bayern – Liebe auf den ersten Blick?

GLOSSARIO

Verbi utili per comprendere le domande

esaminare	überprüfen, betrachten, untersuchen
elencare	auflisten, aufzählen
osservare	betrachten, beobachten
segnare	aufschreiben, zeichnen, darstellen
evidenziare	hervorheben, zeigen
sistemare	einordnen, unterbringen
fare ipotesi	Vermutungen anstellen
individuare	(heraus-)finden, erkennen
compilare	ausfüllen, zusammenstellen
inserire	einfügen, eingeben, einsetzen

Foglio 1: I bavaresi e la nostalgia dell'Italia

la nostalgia	die Sehnsucht, das Heimweh, das Fernweh
l'albero genealogico	der Stammbaum
la dinastia	die Dynastie
connesso (<i>P.P. di connettere</i>)	verbunden

Foglio 2: Il lavoro in Germania – il cuore in Italia

il percorso	die Route, die Strecke
il lavoratore-ospite	der Gastarbeiter
l'arruolamento	die Anwerbung
affrontare	bewältigen, in Angriff nehmen
l'esperienza	die Erfahrung
la società	die Gesellschaft
ambientarsi	sich eingewöhnen
il percorso	die Route, die Strecke

Foglio 3: Vacanze in Italia

significativo	bedeutsam
in riferimento a	in Bezug auf
il cartellone pubblicitario	das Werbeplakat
la meta turistica, la destinazione	das Reiseziel
il vacanziere	der Urlauber
attraente	attraktiv, verlockend
in confronto a	verglichen mit, im Vergleich zu

Foglio 4: Italia e Baviera nelle guerre

l'alleato	der Verbündete, der Alliierte
combattere	kämpfen
al fianco di	an der Seite von
il confine	die Landesgrenze
proteggere	schützen
mettere a disposizione	zur Verfügung stellen
consistere di	bestehen aus
darsi battaglia	gegeneinander kämpfen
condurre	führen
assumere (<i>P.P.</i> assunto)	annehmen, übernehmen
instaurare	errichten, etablieren
la caduta	der Sturz, der Fall
l'impiego	der Einsatz, die Verwendung, die Anstellung
il lavoratore coatto	der Zwangsarbeiter
l'atto di ritorsione	der Vergeltungsakt
il partigiano	der Partisane (Widerstandskämpfer)
bellico	Kriegs-, kriegerisch
l'ebreo	der Jude

Foglio 5: Il sapori del sud

il Novecento	das 20. Jahrhundert
provenire da	stammen, herkommen aus
diminuire	abnehmen, weniger werden
il decennio	das Jahrzehnt
il cibo	die Speise
la noce	die Nuss
derivare (da)	stammen, herkommen
stabilirsi	sich niederlassen, sesshaft werden

Per le scenette / i testi

mettersi nei panni di qualcuno	sich in jemandes Lage versetzen
considerare	berücksichtigen, halten für, in Betracht ziehen
scettico	skeptisch
la ragione	der Grund, die Ursache, der Verstand
la mostra	die Ausstellung
distogliere qu. da un proposito	jemanden von einem Vorhaben abbringen
ambientarsi	sich eingewöhnen
esperto	erfahren, kundig
il consiglio	der Ratschlag
la proposta	der Vorschlag
attaccare discorso	ein Gespräch anfangen
cogliere l'occasione	die Gelegenheit nutzen
remoto	abgelegen, entlegen
fidarsi di	trauen
il cibo	das Essen, die Kost
scarso	gering, spärlich, mangelnd
lamentarsi	sich beklagen
i generi alimentari	die Lebensmittel
trovare rimedio	Abhilfe schaffen
la canzonetta	das Liedchen, der Schlager
il luogo comune	der Gemeinplatz, das Klischee
il servizio giornalistico	die Reportage
fare il confronto	den Vergleich anstellen